



V pondělí 17. září 2007 nastal jeden z mezních okamžiků v historii druhé nejstarší kovové rozhledny v Čechách, na vrcholu Studence (736,5 m n. m.) u České Kamenice.

Po roce 1948 ustala veškerá péče o konstrukci. Až roku 1995 iniciovala Společnost přátel Děčína (Amici Decini) jednání o záchraně rozhledny a 28. 3. 1997 byla pak druhá nejstarší kovová vyhlídková věž prohlášena národní technickou památkou. Po dlouhých a velmi složitých jednáních současný majitel stavby - město Česká Kamenice za podpory Občanského sdružení Studený a Lipnice zahájilo dne 17. 9. 2007 obnovu této unikátní technické památky. Ve dnech 17. a 19. září 2007 byla kovová konstrukce rozhledny před snesením rozdělena na tři části a za pomoci vrtulníku společnosti Aerocentrum Hořín snesena z vrcholu Studence.

Informace o průběhu prací na obnově rozhledny, naleznete na www.ceska-kamenice.cz a www.studenyalipnice.cz



Am Montag den 17. September 2007 entstand einer der Grenzaugenblicke in der Geschichte des zweitältesten Metallaussichtsturmes in Böhmen, auf dem Gipfel vom STUDENEC/KALTENBERG (736,5 Meter ü. d. M.) bei ČESKÁ KAMENICE.

Nach dem Jahre 1948 hörte sämtliche Fürsorge für die Konstruktion auf. Bis zum Jahre 1995 entwickelte die Gesellschaft der Freunde von der Stadt DĚČÍN (Amici Decini) große Initiative in der Sache der Aussichtsturmrettung und am 28. 3. 1997 wurde dann der zweitälteste Metallaussichtsturm als national – technisches Denkmal erklärt. Nach langen und sehr komplizierten Verhandlungen begann der gegenwärtige Bauwerkbesitzer – die Stadt ČESKÁ KAMENICE mit Unterstützung des Bürgervereins STUDENÝ und LIPNICE – am 17. 9. 2007 die Renovierung von diesem Unikaten technischen Denkmal.

In den Tagen vom 17. bis 19. September 2007 wurde die Metallkonstruktion des Aussichtsturmes in drei Teile geteilt und mit Hilfe eines Hubschraubers der Aerocentrumgesellschaft Hořín vom Kaltenberggipfel abtransportiert.

Auskünfte von Arbeitsverlauf der Aussichtsturmserneuerung findet ihr an der WWW – Seiten www.ceska-kamenice.cz und www.studenyalipnice.cz



Ke zdárné obnově, můžete dopomoci i Vy...

Děkujeme předem za všechny finanční dary, které lze poskytnout na účty zřízené k obnově rozhledny.

Město Česká Kamenice

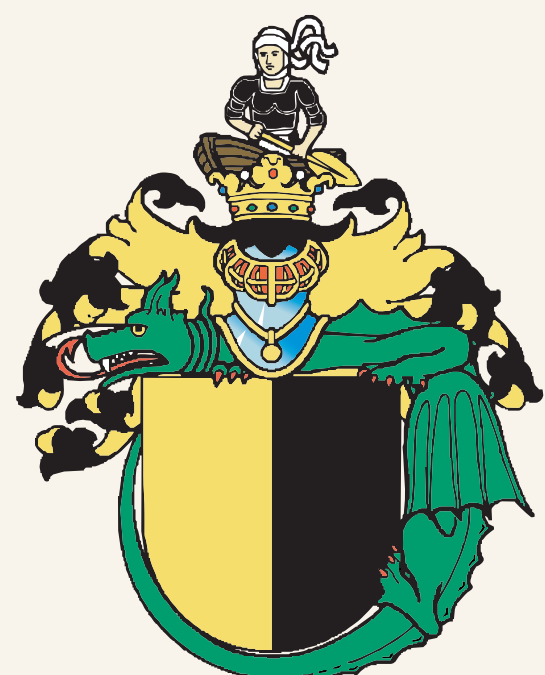
nám. Míru 219, 407 21 Česká Kamenice
IČO: 00261220
Tel.: 412 709 655

e-mail: podatelna@ceska-kamenice.cz; www.ceska-kamenice.cz
Bankovní účet je zřízen u České spořitelny, a.s., Česká Kamenice
účet zřízený k obnově rozhledny: 30015-921392379/0800

Občanské sdružení Studený a Lipnice

Studen 60, 407 21 Česká Kamenice
IČO: 270 56 864

Tel.: 412 517 400, mobil: 737 340 045
e-mail: info@studenyalipnice.cz; www.studenyalipnice.cz



Město Česká Kamenice



Zur erfolgreichen Erneuerung können auch Sie helfen...

Wir bedanken uns im voraus für alle finanziellen Spenden aufs Konto, das zur Aussichtsturmrenovierung eröffnet wurde.

Stadt Česká Kamenice

nám. Míru 219, 407 21
Česká Kamenice
IČO: 00261220

www.ceska-kamenice.cz
Aussichtsturmrenovierungskonto: 30015-921392379/0800

Bürgerverein STUDENÝ und LIPNICE

Studený 60 40721 Česká Kamenice
IČO: 270 56 864

www.studenyalipnice.cz